

Porównanie tłumaczeń Liczb 7:87

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wszystkiego bydła na ofiarę całopalną było: dwanaście cielców, dwanaście baranów, dwanaście rocznych jagniąt wraz z ich ofiarami z pokarmów i dwanaście kozłów z kóz na ofiarę za grzech.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Całego bydła na ofiarę całopalną było: dwanaście cielców, dwanaście baranów, dwanaście rocznych jagniąt wraz z ich ofiarami z pokarmów i dwanaście kozłów na ofiarę za grzech.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Wszystkich zwierząt na ofiarę całopalną było: dwanaście cielców, dwanaście baranów, dwanaście jednorocznych jagniąt wraz z ich ofiarą pokarmową i dwanaście kozłów z kóz na ofiarę za grzech.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A wszystkiego bydła ku ofierze palonej dwanaście cielców, baranów dwanaście, z baranków rocznych dwanaście, z ofiarą ich śniedną, i kozłów z kóz za grzech dwanaście.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Wołów z stada na całopalenie dwanaście, baranów dwanaście, baranków rocznych dwanaście i mokre ofiary ich, kozłów dwanaście za grzech.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Ogólna liczba bydła przeznaczonego na ofiarę całopalną wynosiła: dwanaście cielców, dwanaście baranów, dwanaście jednorocznych jagniąt, z dodaniem przynależnych ofiar pokarmowych i dwanaście kozłów na ofiarę przebłagalną.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Wszystkiego bydła na ofiarę całopalną było: dwanaście cielców, dwanaście baranów, dwanaście rocznych jagniąt wraz z ich ofiarami z pokarmów i dwanaście kozłów na ofiarę za grzech.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Bydła przeznaczonego na ofiarę całopalną było razem: dwanaście cielców, dwanaście baranów, dwanaścioro rocznych jagniąt, a także należące do nich ofiary pokarmowe, oraz dwanaście kozłów na ofiarę przebłagalną za grzech.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Wszystkiego bydła przeznaczonego na ofiarę całopalną było: dwanaście cieląt, dwanaście baranów, dwanaście rocznych jagniąt wraz z dołączoną do nich ofiarą pokarmową. Kozłów na ofiarę przebłagalną było również dwanaście.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Wszystkiego bydła przeznaczonego na całopalenie było: dwanaście cieląt, dwanaście baranów i dwanaście jednorocznych jagniąt wraz z dołączoną do nich ofiarą z pokarmów. Kozłów też było dwanaście - na ofiarę przebłagalną.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Wszystkiego bydła na oddanie wstępujące [ola] było: dwanaście byków, dwanaście baranów, dwanaście jagniąt jednorocznych, razem z ich oddaniami hołdowniczymi [mincha], dwanaście młodych kozłów

			na oddanie za grzech [chatat].
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Всі воли для цілопалення дванадцять телят, дванадцять баранів, дванадцять однолітних ягнят, і їхні жертви і їхні поливання, і дванадцять козлів з кіз за гріх.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Wszystkiego bydła na całopalenie dwanaście cielców, dwanaście baranów, dwanaście rocznych jagniąt, z ich ofiarą z pokarmów; także dwanaście kozłów na ofiarę zagrzeszną.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	wszystkiego bydła na całopalenie było: dwanaście byków, dwanaście baranów, dwanaście jednorocznych baranków oraz ich ofiary zbożowe, a także dwanaście kozłat z kóz na dar ofiarny za grzech;